2014 International Conference on Asian Language Processing

(IALP 2014)

Kuching, Malaysia
20-22 October 2014

IEEE Catalog Number: CFP1444I-POD
ISBN: 978-1-4799-5331-8

Session	CL-1: Computational Linguistics 1
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 14:00 – 15:40

- **Automatic Arabic Term Extraction from Special Domain Corpora pg 1**
  AbdulMohsen Al-Thubaity, Marwa Khan, Saad Alotaibi and Badriyya Alonazi

- **Semantic Type Disambiguation for Japanese Verbs pg 6**
  Shohei Okada and Kazuhide Yamamoto

- **Which Performs Better for New Word Detection, Character Based or Chinese Word Segmentation based? pg 10**
  Haijun Zhang and Shumin Shi

- **Named Entity Recognition in Assamese using CRFs and Rules pg 15**
  Padmaja Sharma, Utpal Sharma and Jugal Kalita

- **Building an Indonesian Named Entity Recognizer using Wikipedia and DBPedia pg 19**
  Andry Luthfi, Bayu Distiawan and Ruli Manurung

Session	LS-1: Linguistics and Language Studies 1
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 14:00 – 15:40

- **“ Wanyi...Ye ” pg 23**
  Shuzhen Shi and Pu Li

- **The Usage of Zongshi pg 26**
  Shuqin Shi and Kaihong Yang

- **Research on Building Chinese Semantic Lexicon Based on the Concept Definition of HowNet pg 29**
  Hui Cao and Sen Zhang

- **Imperative Sentences with Assertive Mood** pg 34
  Pu Li and Hao Zhao

- **Information Decompression of Xinjiang Travel Materials pg 38**
  Kaihong Yang and Shuzhen Shi

Session	SP-1: Spoken Language Processing 1
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 14:00 – 15:40

- **Acoustic Model Merging using Acoustic Models from Multilingual Speakers for Automatic Speech Recognition pg 42**
  Tien-Ping Tan, Laurent Besacier and Benjamin Lecouteux

- **Classification of Phonemes using Modulation Spectrogram based Features for Gujarati Language pg 46**
  Anshu Chittora and Hemant A. Patil

- **A Spectral Transition Measure based MELCEPSTRAL Features for Obstruent Detection pg 50**
  Bhavik B. Vachhani, Kewal D. Malde, Maulik C. Madhavi and Hemant A. Patil

- **Vocal Tract Length Normalization for Vowel Recognition in Low Resource Languages pg 54**
  Shubham Sharma, Maulik C. Madhavi and Hemant A. Patil

- **A Cepstral Mean Subtraction based Features for Singer Identification pg 58**
  Purushotam G. Radadia and Hemant A. Patil

Session	CL-2: Computational Linguistics 2
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 16:00 – 17:40

- **Automatic Processing of Chinese special structure 'Ba–construction' pg 62**
  Yiyi Zhao

- **Designing an Indonesian Part of speech Tagset and Manually Tagged Indonesian Corpus pg 66**
  Arawinda Dinakaramani, Fam Rashel, Andry Luthfi and Ruli Manurung

- **Building an Indonesian Rule-Based Part-of-Speech Tagger pg 70**
  Fam Rashel, Andry Luthfi, Arawinda Dinakaramani and Ruli Manurung

- **The Analysis on Mistaken Segmentation of Tibetan Words based on Statistical Method pg 74**
  Congjun Long, Yiyong Lan and Xiaobin Zhao

- **Research on Recognition of Semantic Chunk Boundary in Tibetan pg 78**
  Tianhang Wang, Shumin Shi, Heyan Huang, Congjun Long and Ruijing Li

Session	LS-2: Linguistics and Language Studies 2
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 16:00 – 17:40

- **The Formation of Modern Chinese Imperative Sentence Combining pg 83**
  Hao Zhao and Shuqin Shi

- **A Comparative Study of Nominal Predicate Sentences (NPS) and SHI (be) Sentences pg 87**
  Lijuan Zhang

- **Automatic Detection of Subject/Object Drops in Bengali pg 91**
  Arjun Das, Utpal Garain and Apurbalal Senapati

- **Logical Operative Processes of Semantic Grammar for Machine Interpretation pg 95**
  Sivakumar Ramakrishnan, Pradeep Isawasan and Vasuky Mohanan

- **Imagistic and Propositional Languages in Classical Chinese Poetry pg 99**
  John Lee and Yin Hei Kong

Session	SP-2: Spoken Language Processing 2
Date/Time	Monday, 20 Oct 2014 / 16:00 – 17:40

- **Effectiveness of Multiscale Fractal Dimension-based Phonetic Segmentation in Speech Synthesis for Low Resource Language pg 103**
  Mohammadi Zaki, J. Nirmesh Shah and Hemant A. Patil

- **Influence of Various Asymmetrical Contextual Factors for TTS in a Low Resource Language pg 107**
  Nirmesh J. Shah, Mohammadi Zaki and Hemant A. Patil

- **A Comparative Study on Extractive Speech Summarization of Broadcast News and Parliamentary Meeting Speech pg 111**
  Jian Zhang and Huaqiang Yuan

- **Development of Language Resources for Speech Application in Gujarati and Marathi pg 115**
  Maulik C. Madhavi, Shubham Sharma and Hemant A. Patil

- **Nonlinear Analysis of Natural vs. HTS-Based Synthetic Speech pg 119**
  Hermant A. Patil and Adarsa S.

Tuesday, October 21, 2014

Session	CL-3: Computational Linguistics 3
Date/Time	Tuesday, 21 Oct 2014 / 10:50 – 12:30

- **Learning Word Embeddings from Dependency Relations pg 123**
  Yinggong Zhao, Shujian Huang, Xinyu Dai, Jianbing Zhang and Jiajun Chen

- **A Bottom–up Method for Analyzing the Domain of a Sentence Group pg 128**
  Xiangfeng Wei, Quan Zhang, Yi Yuan and Zhejie Chi

- **The Refined MI: A Significant Improvement to Mutual Information pg 132**
  Maha Alrabiah, AbdulMalik Al-Salman and Eric Atwell

- **Polarity Detection of Turkish Comments on Technology Companies pg 136**
  Gözde Gül İşgüder-Şahin, Harun Reşit Zafer and Eşref Adali

- **Discovering Linguistic Knowledge by Converting Printed Dictionaries of Minority Languages into Machine Readable Dictionaries pg 140**
  Bali Ranaivo-Malançon, Suhaila Saee and Jennifer Fiona Wilfred Busu

Session	LS-3: Linguistics and Language Studies 3
Date/Time	Thusday, 21 Oct 2014 / 10:50 – 12:30

- **An Acoustic Analysis of English Monophthongs by Tibetan Speakers pg 144**
  Shourong An, Hui Feng Huixia Wang and Jianwu Dang

- **Acoustic Features of Mandarin Monophthongs by Tibetan Speakers pg 147**
  Lu Zhao, Hui Feng Huixia Wang and Jianwu Dang

- **A Prosodic Analysis of Insertion Repair at Transition Space in Chinese Conversation pg 151**
  Wei Zhang

- **A Computer–Aided Chinese Pronunciation Training Program for English–Speaking Learners pg 154**
  Yi Qin and Guonian Wang

- **Use of Glottal Inverse Filtering for Asthma and HIE Infant Cries Classification pg 158**
  Anshu Chittora and Hemant A. Patil

Session	MT-1: Machine Translation
Date/Time	Thusday, 21 Oct 2014 / 10:50 – 12:30

- **One–Expression Classification in Bengali and its role in Bengali–English Machine Translation pg 162**
  Apurbalal Senapati and Utpal Garain

- **Extracting Parallel Phrases from Comparable Corpora pg 166**
  Jiexin Zhang, Hailong Cao and Tiejun Zhao

- **Hybrid Approach for Aligning Parallel Sentences for Languages without a Written Form using Standard Malay and Malay Dialects pg 170**
  Yen-Min Jasmina Khaw and Tien-Ping Tan

- **A Maximum Entropy Based Reordering Model for Mongolian-Chinese SMT with Morphological Information pg 175**
  Zhenxin Yang, Miao Li, Zede Zhu, Lei Chen, Linyu Wei and Shaoqi Wang

- **Local Phrase Reordering Model for Complicated Chinese NPs in Patent Chinese-English Machine Translation pg 179**
  Xiaodie Liu, Yun Zhu and Yaohong Jin

Session	LA-1: Natural Language Applications
Date/Time	Tuesday, 21 Oct 2014 / 14:00 – 15:20

- **A Novel Query Expansion Method for Military News Retrieval Service pg 183**
  Liang-Chu Chen, Wen-Tsan Chao and Chia-Jung Hsieh

- **An Approach for Automatically Structuring Vietnamese Legal Text pg 187**
  Thinh D. Bui and Quoc B. Ho

- **The Retrieval Research of Non-Adjacent Keywords in Chinese Corpus — A Case Study of "Yi...Jiu..." Construction pg 191**
  Xiaoping Tan and Lijiao Yang

- **A Rule-Based Method for Chinese Punctuations Processing in Sentences Segmentation pg 195**
  Jing Wang, Yun Zhu and Yaohong Jin

Session	LR-1: Natural Language Resources
Date/Time	Tuesday, 21 Oct 2014 / 14:00 – 15:20

- **An Extracted Database Content from WordNet for Natural Language Processing and Word Games pg 199**
  Josephine E. Petralba

- **Automatic Acquisition of Morphological Resources for Melanau Language pg 203**
  Suhaila Saee, Lay-Ki Soon, Tek-YongLim, Bali Ranaivo-Malan&#;on, Jovianna Juk and Enya Kong Tang

- **NormAPI: An API for Normalizing Filipino Shortcut Texts pg 207**
  Nicco Nocon, Gems Cuevas, Darwin Magat, Peter Suministrado and Charibeth Cheng

- **Improving Malt Dependency Parser using a Simple Grammar–Driven Unlexicalised Dependency Parser pg 211**
  Anil Krishna Eragani and Varun Kuchibhotla

Session	IP-1: Language Information Processing
Date/Time	Tuesday, 21 Oct 2014 / 14:00 – 15:20

- **Semantic Conceptual Primitives Computing in Text Classification pg 215**
  Quan Zhang, Yi Yuan, Xiangfeng Wei,Zhejie Chi, Peimin Cong and Yihua Du

- **Category–associated Collocative Concept Primitives Extraction pg 219**
  Zhejie Chi and Quan Zhang

- **Sentiment Classification using Enhanced Contextual Valence Shifters pg 224**
  Vo Ngoc Phu and Phan Thi Tuoi

- **Concepts Identification of an NL query in NLIDB Systems pg 230**
  Saikrishna Srirampur, Ravi Chandibhamar, Ashish Palakurthi and Radhika Mamidi